



## SE ANVÄNDARINSTRUKTION, SKYDDSGLASÖGON – LÅS NOGGRANT

Dessa skyddsglasögon är avsedda för skydd mot moderat energiverkan mot höghastighetspartiklar. Glasögonen uppfyller EN 166:2001. Produkten är inte lämplig för arbeten med spikpistol eller liknande verktyg. Glaset skyddar mot UV-strålning enligt EN 170. Glasens optiska klass är 1 enligt EN 166.

**Storlek:** universell storlek

**Förvaring:** Glasögonen skall förvaras i en temperatur på mellan 5 – 40 °C, skyddade mot ljus, abrasivt damm och lösningsmedel eller ångor från lösningsmedel. Hållbarhetstiden är 5 år efter tillverkningsdatumet vid lämpliga förvaringsförhållanden.

**Rengöring:** Glasögonen skall rengöras med tvål och vatten. Glasen skall torkas med en mjuk trasa. Torka inte torra glas. De kan desinficeras med ett mild desinfektionsmedel. Glasögonen skall förvaras i fodralet när de inte används.

**Skötsel:** Livslängden är 2 år. Glasögonen skall besiktigas regelbundet. Repade eller spruckna glas eller skadade bågar reducerar dramatiskt skyddsklassen. Skadade glasögon skall bytas ut.

**Varning:** Glasögonens material kan orsaka en viss hudirritation och allergiska reaktioner hos personer med mycket känslig hud. I sådana fall skall glasögonen inte användas mer. Glasögon med den optiska klassen 3 är inte avsedda för användning under längre tid, glasögon med den optiska klassen 1 är avsedda för längre tid användning. Skyddsglasögon som bär över synkorrigerande glasögon kan överföra slag och innebär därför en risk för användaren.

**Glasmarkeringarna:** EG- överensstämmelsemarkering, filterkod: UV filter – 2C, tillverkarkod JL, optisk klass 1, mekanisk styrka: B - moderat energiverkan mot höghastighetspartiklar.

**Rammärkning:** EC-överensstämmelsemärkning, tillverkarkod JL, EN166 standardnummer, mekanisk styrka –B - moderat energiverkan mot höghastighetspartiklar.

Om symbolerna F, B, A är olika jämfört medågarna och glasen är det de lägre värdena som gäller, de lägre egenskaperna används. Om det krävs skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer skall det valda ögonskyddet markeras antingen med bokstaven T omedelbart efter slagbokstaven t.ex. FT, BT eller AT. Om slagbokstaven inte följs av bokstaven T skall ögonskyddet endast användas mot höghastighetspartiklar i rumstemperatur.

EG-typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL eller nr. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ, United Kingdom. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2018.

**Auktoriserad återförsäljare:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien.

**Tillverkare:** Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

## SI NAVODILA ZA UPORABNIKA VARNOSTNIH OČAL – BERITE NATANČNO

Ta očala so predvidena za varovanje oči pred visokohitrostnimi delci srednje energijske udara. Ne uporabljajte jih npr. pri delu s pištolo za zabijanje žebeljev in podobnimi napravami. Steklo nudi zaščito pred ultravijoličnim žarčenjem v skladu z EN170. Ta očala ustrezajo predpisom standarda EN166:2001. Stekla sodijo v optični razred 1 v skladu z EN166.

**Velikost:** Očala so univerzalne velikosti.

**Skladičenje:** Skladiščite v originalnem ovitku pri temperaturi 5 - 40 °C na suhem in temnem mestu. Varujte pred abrazivi in topli oz. pred njihovimi hlapci. V ustreznih pogojih lahko ta izdelek skladiščite 5 let od datuma izdelave.

**Čiščenje:** Stekla in ogrodje očal čistite s toplo milnico. Stekla brišite čim manj, sušite pa jih previdno z mehko vpojno krpico. Ne čistite očal na suho. Očala lahko razkužite z blagimi razkužilnimi sredstvi. Kadar jih ne uporabljate, shranite očala v etui ali zaščitni ovitki.

**Vzdrževanje:** Maksimalna možna uporabnost očal je dve leti. Očala redno pregledujte, počeno ali opraskano steklo oz. ogrodje očal znatno zmanjša njihove zaščitne lastnosti. Poškodovana očala zamenjajte z novimi.

**Opozorilo:** Materiali, ki so v neposrednem stiku s kožo, lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergično reakcijo. Očala s stekli optičnega razreda 3 niso namenjena za dolgotrajno uporabo. V ta namen priporočamo očala s stekli optičnega razreda 1. Uporaba varnostnih nameščenih preko optičnih očal lahko povzročajo udare in so potencialno nevarne za uporabnika.

**Oznaka stekel:** stekla so označena z znakmo istovetnosti CE, očala z UV filtrom so označena s številko 2C, sledi oznaka proizvajalca JL, nato številka optičnega razreda – 1 in oznaka mehanske trdnosti B - srednje energijska zaščita pred visokohitrostnimi delci.

**Oznaka ogrodja očal:** oznaka istovetnosti CE, sledi oznaka proizvajalca JL, število standarda EN166, mehanska trdnost: B - srednje energijska zaščita pred visokohitrostnimi delci.

V kolikor simboli F, B in A na očalih in nosilcu očal niso enaki, velja vedno nižja vrednost za cel izdelek. V kolikor je potrebna zaščita oči proti delcem visoke hitrosti pri ekstremnih temperaturah, mora biti izdelek označen s črko T takoj za črko za udar tj. FT, FB ali AT, v kolikor pa takšne oznake nima, se lahko uporabljajo za zaščito oči proti delcem visoke hitrosti le pri sobni temperaturi.

Certifikat tipa je bil izdan pri CERTOTTICA, pooblaščena oseba 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL ali pooblaščena oseba 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ, United Kingdom. Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2018 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

**Pooblaščeni zastopnik:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

**Izdeluje:** Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

## SK INŠTRUKCIE PRE UŽIVATEĽA OCHRANNÝCH OKULIAROV – ČÍTAJTE POZORNE

Tieto okuliare sú navrhnuté k ochrane zraku pred dopadom strednej energie proti časticiam s vysokou rýchlosťou. Nepoužívajte ich pri práci s nastreľovacou pištoľou, alebo podobnými nástrojmi. Zorníky poskytujú ochranu pred UV žiarením – EN170. Tieto okuliare zodpovedajú požiadavkám normy EN 166:2001. Zorníky sú v optickej triede 1, podľa EN166.

**Veľkosť:** okuliare majú univerzálnu veľkosť.

**Skládovanie:** skladujte pri teplote 5 – 40°C, mimo priameho svetla. Chráňte pred abrazivami a rozpúšťadlami, alebo výparmi rozpúšťadiel. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby

**Čistenie:** Zorníky a rámčeky okuliarov čistite teplou mydlovou vodou. Zorníky utierajte čo najmenej, okuliare sušte priložením mäkkéj sacej látky. Okuliare nečistite za sucha. Okuliare je možné dezinfikovať jemnými dezinfekčnými prostriedkami. Pokiaľ okuliare používate, uložte ich do puzdra, alebo ochranného obalu.

**Údržba:** Maximálna životnosť okuliarov je dva roky. Okuliare pred použitím pravidelne kontrolujte, prasknutý, alebo poškodený zorník, prípadne poškodený rámik významne znižuje ochranné vlastnosti okuliarov. Poškodené okuliare nahradte novými.

**Upozornenie:** Materiál, ktoré sú v priamom kontakte s pokožkou môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcii. Okuliare s optickou triedou 3 nie sú určené k dlhodobému používaniu. Pre tieto účely sú určené zorníky s optickou triedou 1. Ochranné okuliare nosené cez korekčné okuliare môžu preniesť nárazy a tak vytvárajú riziko pre užívateľa.

**Značenie - zorníky:** zorníky sú označené značkou zhody CE, zorníky s UV filtrom sú označené číslom 2C, nasleduje značka výrobcu JL, číslo optickej triedy – 1 a označenie mechanickej pevnosti B - dopad strednej energie proti časticiam s vysokou rýchlosťou.

**Značenie - rámček:** značka zhody CE, označenie výrobcu JL, číslo normy EN166, označenie mechanickej pevnosti B - dopad strednej energie proti časticiam s vysokou rýchlosťou. Pokiaľ symboly F, B a A na zorniku a náhlavnom držiaku nie sú zhodné, platí vždy nižšia hodnota pre celý výrobok. Pokiaľ je požadovaná ochrana očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách je nutné aby výrobok mal označenie T bezprostredne za písmenom pre náraz. tj. FT, FB, alebo AT.

Pokiaľ symboly F, B a A na zorniku a náhlavnom držiaku nie sú zhodné, platí vždy nižšia hodnota pre celý výrobok. Pokiaľ je požadovaná ochrana očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách je nutné aby výrobok mal označenie T bezprostredne za písmenom pre náraz. tj. FT, FB, alebo AT.

Pokiaľ takéto označenie nemá, môže byť používaný k ochrane očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou iba pri izbovej teplote.

Certifikát typu bol vydaný CERTOTTICA, notifikovanou osobou č. 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL alebo notifikovanou osobou č. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ, United Kingdom. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 21.4.2018.

**Splnomocnenec pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

**Výrobca:** Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

## TR KULLANICI KILAVUZU, KORUYUCU GÖZLÜK – DIKKATLİ OKUYUNUZ

Bu koruyucu gözlük yüksek hızdaki partiküllere orta enerjide etki korumak için tasarlanmıştır. EN 166:2001’te gözlük uygundur. Çivi veya buna benzer ürünlerin kullandığı işlerde kullanılm için uygun değildir. Lensler EN 170’e göre UV koruması sağlar. Optik vizörler EN 166 sınıfına uygundur.

**Ölçü:** Üniwersal büyüklük

**Saklama:** 5 – 40°C aralığında ışıktan, aşındırıcı duman buharlardan solvent ve solvent buharlarından korununuz. Üretim tarihinden itibaren 5 yıl boyunca ürün kalitesini korumaktadır.

**Temizleme:** ürün sıcak su ve sabunla temizlenmelidir. Lensler yumuşak bir kumaşla kurulamalıdır. Kuru lensleri silmeyiniz. Dezenfeksiyon yapılabilir. Kullanılmadığında kutusunda saklanmalıdır.

**Bakım:** Ürün ömrü 2 yıldır. Gözlükler periyodik olarak temizlenmelidir. Çizilen veya çatlayan lensler ürünün koruma seviyesini düşürür. Zarar gören gözlükler değiştirilmelidir.

**Uyarı:** Gözlük materyalleri bazı hassas ciltlerde itahap veya alerjik reaksiyona neden olabilir. Eğer buna benzer bir reaksiyon görülürse gözlüğü kullanmayı bırakınız. Optik 3 sınıfı vizörler uzun kullanım için uygun değil, optik sınıf 1 uygundur. Güvenlik gözlükleri diğer gözlük üzerine giyilebilir fakat bu kullanıcı için risk oluşturabilir.

**Lens etiketleri:** EC uygunluk etiketi, UV filtresi 2C, üretici kodu JL, optik c-sınıf 1, mekanik dayanıklılık: B - yüksek hızdaki partiküllere orta enerjide etki.

**Çerçeve işaretleme:** EC uygunluk etiketi, üretici kodu JL, EN166 standart numarası, mekanik dayanıklılık – B - yüksek hızdaki partiküllere orta enerjide etki.

Eğer çerçeve, vizör ve diğer parçalarda bulunan F,B,A sembolleri farklı olarak uygulanabilir. Eğer yüksek hızlı materyallere karşı koruma aşırı sıcak bir ortamda sağlanması gerekiyorsa koruyucunun sembolleri T ile bitmelidir, yani FT, BT ya da AT gibi. Eğer bu sembollerde T ile belirtilme bulunmuyorsa göz koruyucular sadece yüksek hızlı parçacıkların oda sıcaklığında korunmasında kullanılabilir.

EC türü sertifika numara 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL tarafından yayınlanmıştır veya sertifika numara 2056, SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ, United Kingdom. Uygunluk beyanına 21.4.2018 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

**Yetkili Satıcı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

**Üretici:** Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

